



# 選民登記

維多利亞州的聯邦政府、州政府及地方政府選舉



## 重要提示

本自動表格是一個翻譯工具，可以幫助您填寫聯邦政府、州政府及地方政府的選舉登記表。您應在**英文處**填入自己的資料。本表格不會儲存您的資料，因此在點擊結尾處的列印按鈕時，您應**列印出來——簽字——並有人見證**。隨後請把填寫完整及簽字後的表格郵寄至：

Victorian Electoral Commission

Reply Paid 66506

Melbourne Vic 8001

（在澳洲境內投寄，無需加貼郵票。）

或傳真至(03) 9277 7126。

接收並處理列印表格後，您會收到告知您已成功登記的信函。

《1918年聯邦選舉法案》與維多利亞州《2002年選舉法案》已授權我們收集該表格上的資料。

## 登記與投票屬於法律強制規定

若您符合條件，則應登記並參加聯邦政府、州政府及地方政府選舉的投票，違反此規定者，則將被處以罰款。

若屬如下情況，即符合登記與投票的條件：

- 在主要居住地的地址至少已居住1個月；以及
- **澳洲公民**或1984年1月25日登記的英籍人士（包括1983年10月26日至1984年1月25日登記的英籍人士，但僅限於維多利亞州政府選舉）；以及
- **年滿18周歲或以上**（年滿17周歲也可登記，但要到18周歲方可參加投票）。

每次搬家或更改姓名時，您都必須另行填寫登記表，以更新自己的登記資料。



# 選民登記

維多利亞州的聯邦政府、州政府及地方政府選舉



使用本表格來…… • 登記投票，或 • 更改住址或郵遞地址，或 • 更改您在選民名冊上的姓名

## 重要提示——填表前，請先閱讀本頁資訊

### 登記與投票屬於法律強制規定

若您符合條件，就應登記並參加聯邦政府、州政府及地方政府選舉的投票，違反此規定者，則將被處以罰款。若屬如下情況，即符合登記與投票的條件：

- 澳洲公民或1984年1月25日登記的英籍人士(包括1983年10月26日至1984年1月25日登記的英籍人士，但僅限於維多利亞州政府選舉)；以及
- 年滿18周歲或以上\*；以及
- 在主要居住地的地址至少已居住1個月。

\*年滿17周歲也可登記，但要到18周歲方可參加投票。

### 若符合條件，您現在就必須登記

您必須自符合條件(參見上文)之日起21日內登記或更新登記資料。若您已離開舊住址，則您的姓名將從選民名冊裏刪除，除非您重新提出申請參加選民登記。若您沒有登記或更新登記資料，您就可能受到罰款且無法參加投票。

### 特殊登記

若屬下列情況，請聯絡Victorian Electoral Commission瞭解詳情及領取特殊申請表：

- 沒有固定住址
- 臨時出境在外
- 入獄
- 不具備簽名的行為能力
- 正在南極洲工作
- 無法在投票日前往投票點
- 認為在公眾查閱的選民名冊上公開自己的住址，會給自己或家人的人身安全帶來威脅。

注：若您已被獲許不公開登記，且正在變更住址，您應使用所需的特殊不公開選民登記表，在新住址重新申請不公開登記。

- 年滿70歲以上，並希望以普通郵遞選民方式參加維多利亞州政府與地方政府的選舉。

### 提交表格後會發生什麼事？

我們會審核您的申請表，若您符合條件，則您的姓名與住址將列入選民名冊，可以參加聯邦政府、州政府及地方政府選舉。

若您沒有在申請後三周內收到書面登記確認，請致電**13 23 26**聯絡Australian Electoral Commission。

《1918年聯邦選舉法案》與維多利亞州《2002年選舉法案》已授權我們採集該表格上的資料。

### 獲取您的資料

根據維多利亞與聯邦立法規定，全體選民(除不公開選民外)的姓名與住址均應公佈。民眾可到Victorian Electoral Commission(VEC)或Australian Electoral Commission(AEC)的任何辦事處查閱選民名冊。

根據維多利亞與聯邦立法規定，選民資料還應向政黨、候選人、陪審團委員會與地方政府等其他個人、組織和團體提供。為開展執法和干預活動，或協助開展健康篩選或科研工作，其他機構和組織可獲取選民資料。

您可前往 [www.vec.vic.gov.au](http://www.vec.vic.gov.au) 查閱或向VEC索閱《VEC隱私政策》及依據《2002年選舉法案》有權獲取選民資料的機構清單。

您可前往 [www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au) 查閱或向AEC索閱依據《1918年聯邦選舉法案》有權獲取選民資料的機構清單。

AEC與VEC將根據聯合選民名冊協定，交流選舉資料，以更新選民名冊。VEC可能會在更新選民名冊過程中，向居住在您所登記之住址的其他人披露您的姓名。

## 欲知詳情

Victorian Electoral Commission  
[www.vec.vic.gov.au](http://www.vec.vic.gov.au)  
或致電 **1300 805 478**

## 交回表格

請將填寫完整的表格寄往：  
**Victorian Electoral Commission**  
Reply paid 66506  
Melbourne VIC 8001  
(在澳洲境內投寄，無需加貼郵票。)

## 身份證明

您必須證明自己的身份後方可進行聯邦選民登記。

### 如何證明您的身份？

- A** 若持有澳洲駕駛證，則請在A頁問題8提供相關資料。您只需填寫並交回A頁。
- B** 若沒有澳洲駕駛證，則需要由一名受權人員(參見B頁)來審查B頁所列的任一檔原件。您應填寫並交回A、B兩頁。
- C** 若您沒有澳洲駕駛證，也沒有B頁所列的任一檔，則您需要由兩名已登記並認識您至少已滿1個月的人員來確認您的身份(參見C頁)。您應填寫並交回A、C兩頁。



# 選民登記

## 維多利亞州的聯邦政府、州政府及地方政府選舉



Office use only

Date received

CATS

Notations

ACK

RVI

NIN

**12****A**頁

若手寫填表，請在相應的方框裏填入X，用黑筆或藍筆填寫，並且用大寫字母

**1 您當前的姓名** 先生  夫人  女士  小姐  博士  其他

姓

名

**2 您當前的住址**  
詳細寫明您的住址。  
不能只寫出所在地區名稱或郵箱號碼。

州 **VIC** 郵編

**3 郵遞地址** 同上

州  郵編

**4 聯絡方式** 手機  日間電話 (  )

選填項——登記資料的聯絡方式 電郵

**5 出生日期** 按照日/月/年格式寫明出生日期 如：25/03/1975  性別

**6 您是否首次在澳洲登記投票？** 是  ▶ 跳至問題7  
否  ▶ 您是否要更改住址？

是  ▶ 您之前的或舊的登記住址是什麼？

州  郵編

您是否要更改姓名？

是  ▶ 之前的姓

之前的名

**7 按出生您是澳洲公民嗎？** 是  ▶ 出生城鎮  跳至問題9  
必須是澳洲公民或于1984年1月25日名列澳洲選民名冊的英籍人士方可登記投票。

否  ▶ 出生國家

您是否已取得澳洲國籍？

是  ▶ 國籍證書編號

否  ▶ 您是1984年1月25日登記的符合條件的英籍人士嗎？

是  否  您可能不符合登記投票的條件。  
請致電131 832，聯絡維多利亞州選舉委員會。

**8 您是否持有澳洲駕駛證來作為參加聯邦選民登記的身份證明？** 駕駛證編號  發證州或領地  ▶ 跳至問題9

我沒有澳洲駕駛證  ▶ 跳至B頁問題10  
(記住：您必須在問題9處簽字並經見證人簽字後方可提交表格)

**9 您的聲明**

- 我已通讀了資料頁上有關登記與投票的資料
- 我符合在上述住址登記的條件，並申請參加維多利亞州聯邦政府、州政府及地方政府選舉的選民登記
- 我在本表格上提供的全部資料，包括問題10的資料和/或附件，全部真實完整，以及
- 我知道提供虛假或誤導性資料將構成嚴重違法行為

您的簽名或畫押  日期

對於州政府及地方政府選民登記，必須填寫見證人聲明；任何情況下，不會簽名的選民可畫押代替。

**見證人聲明**

- 我的名字在維多利亞州選民名冊中；以及
- 我親眼目睹申請人在本表格上簽字或畫押，並確認其所有表述真實可靠

見證人姓名

見證人簽名

見證人住址

**A 核對表** 我已在問題8處提供了駕駛證資料  列印表格  
然後在問題9處簽字並經由見證人簽字。  
只需將A頁郵寄至：  
Victorian Electoral Commission  
Reply paid 66506  
MELBOURNE VIC 8001  
(在澳洲境內投寄，無需加貼郵票。)

10 您如何證明自己參加聯邦選民登記的身份？

**A** 我持有澳洲駕駛證，並已在問題8處提供了駕駛證資料 **▶** 您無需提供其他任何身份證明。請列印、簽名並交回A頁至維多利亞州選舉委員會。

**B** 我沒有澳洲駕駛證。  
我擁有如下所列之任一文件原件，可用作身份證明。

是  僅選一份文件

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 出生證明或摘要（必須為澳洲出生證明，並至少於5年前簽發） | <input type="checkbox"/> 持槍證（必須現行有效，並附有照片與簽名） |
| <input type="checkbox"/> 澳洲公民證                        | <input type="checkbox"/> 太平紳士委任檔（必須為澳洲太平紳士）   |
| <input type="checkbox"/> Centrelink優惠卡（必須現行有效）        | <input type="checkbox"/> 結婚證（必須在澳洲登記）         |
| <input type="checkbox"/> 退伍軍人事務部優惠卡（必須現行有效）           | <input type="checkbox"/> Medicare卡            |
| <input type="checkbox"/> 信用卡或銀行帳戶卡（必須現行有效）            | <input type="checkbox"/> 護照（必須為現行有效的澳洲護照）     |
| <input type="checkbox"/> 澳洲國防部退伍證                     | <input type="checkbox"/> 州或領地政府簽發或授權簽發的年齡證明卡  |
| <input type="checkbox"/> 澳洲家事法院的離婚文件                  | <input type="checkbox"/> 保安員/人群控制許可證（必須現行有效）  |
| <input type="checkbox"/> 雇員身份卡（必須現行有效，並附有照片與簽名）       | <input type="checkbox"/> 學生證（必須現行有效，並附有照片）    |

否  跳至C頁

請把文件呈交如下任一受權審查身份文件的人員。

受權編號	受權編號
1 原住民和/或托雷斯島民公司組織委員會委員或主席	21 商船船長
2 會計師（必須為註冊稅務仲介）	22 執業醫師
3 客運航空公司地勤人員	23 稅務與管理會計師協會會員
4 澳洲選舉委員會或其他州或領地選舉機關工作人員	24 澳洲公司秘書協會會員
5 銀行、信用社或建屋互助協會人員（銀行旅行中心經理除外）	25 牧師（依據《1961年婚姻法案》界定）
6 法院書記員、行政司法長官或法警	26 登記或註冊護士
7 宣誓書、聲明書或誓詞事務專員	27 受聘為邊遠資源中心的客座員工
8 聯邦、州或領地政府（包括政府機關）全職永久或兼職雇員	28 藥劑師
9 聯邦、州或領地政府國會議員或地方政府議員或其員工	29 理療師
10 國防部隊人員	30 飛行員（必須持有現行有效的執照）
11 牙醫	31 警官或警協
12 外交官或領事（榮譽領事除外）	32 郵局經理或澳洲郵局其他永久雇員
13 工程師、特許專業人員或顧問工程師協會會員	33 監獄官員
14 金融公司官員	34 房地產經紀人（必須持有執照或註冊）
15 太平紳士	35 領取年薪的法定機構官員
16 酒類銷售許可證持有人（必須現行有效）	36 勘測員（必須註冊或持有執照）
17 社區、民族或邊遠資源中心經理	37 教師（小學、中學或高校）（必須是全職永久或兼職的現職教員）
18 婦女避難所和諮詢中心經理	38 獸醫
19 婚姻儀式主持人（依據《1961年婚姻法案》界定）	39 上列名單之外但根據聯邦、州或領地法律可見證法定誓詞的人員
20 婚姻顧問（依據《1975年家庭法案》界定）	

受權人員應填寫並簽署如下聲明。

聲明——受權人員

- 我名字已在聯邦選民名冊上
- 我是受權審查身份文件的人員
- 我已審查了如下人員的身份文件原件：

申請人的名

申請人的姓

受權人員姓名

受權人員簽名

從上述列表中選擇最適合您個人情況的受權編號

編號

受權人員住址

**B** 核對表——我沒有澳洲駕駛證，但我有身份證明檔

- 我已簽署了A頁的表格
- 見證人已簽署了A頁的表格
- 已有受權人員審查了我的身份檔原件，且已在B頁簽名並提供個人資料（如上）

若這三條均為“是”，則請只需將A頁和B頁郵寄至：  
**Victorian Electoral Commission**  
**Reply paid 66506**  
**MELBOURNE VIC 8001**  
 （在澳洲境內投寄，無需加貼郵票。）

注： 若您已在問題8處提供駕駛證資料或已使用B頁來證明身份，則無需填寫本頁。

**C**  我沒有澳洲駕駛證，也沒有B頁所列的任一檔。有兩個認識我至少已滿1個月的人員會在下文確認我的身份。  
(注： 這兩個人不必都是受權人員)

聲明—— 確認您身份的兩個人。  
這兩個人可以是家人或鄰居。

第一人

- 我名字已在聯邦選民名冊上
- 我可以確認申請人的身份

申請人的名

申請人的姓

- 我認識申請人至少已滿1個月

第一人的姓名

第一人簽名

第一人的住址

第二人

- 我名字已在聯邦選民名冊上
- 我可以確認申請人的身份

申請人的名

申請人的姓

- 我認識申請人至少已滿1個月

第二人的姓名

第二人簽名

第二人的住址

**C** 核對表——我沒有澳洲駕駛證，也沒有身份證明檔

- 我已簽署了A頁的表格
- 見證人已簽署了A頁的表格
- 有兩個人確認我的身份，且已在C頁簽名並提供個人資料(如上)

若這三條均為“是”，則請只需將A頁和C頁郵寄至：  
**Victorian Electoral Commission**  
**Reply paid 66506**  
**MELBOURNE VIC 8001**  
 (在澳洲境內投寄，無需加貼郵票。)